

RODRIGO MORILLO-VELARDE¹, PABLO DOMINGUEZ², WERNER BEYER³

¹ AIMCRA, Carr Villabanez, km 2.7, E – 47012 VALLADOLID

² Azucarera EBRO, Avenida de Manoteras, 46, E – 28050 MADRID

³ KWS, Grimsehlstr. 31, D – 37555 EINBECK

Original language: English

HARVEST PROLONGATION FOR SUGARBEET PLANTED IN SPRING IN SPAIN

ABSTRACT

Usually, the harvest of sugarbeet in Castilla y León (Spain) begins beginning of October and finishes end of December. Climatic causes (especially rain), make it sometimes necessary to delay the harvest, although until today the effect of the delay of the harvest on yield and quality was unknown.

During two years (2006-2007) an experiment has been carried out, consisting in the evaluation of 16 harvest dates, taking place every fortnight from 1 September to 15 April, in four representative sites of Castilla y León, with 7 different varieties, employing a statistical design of RCBD and 3 repetitions.

Conclusions are, that it is possible to prolong the harvest, however, the best period for the IEA (net growers income) is between 1 November and 15 February. Regarding the quality (VTIR) there are not significant differences except for September. The leaf regrowth depended on the year. The varieties behaved according to the corresponding types. In a site the best results were obtained at the end (April) in both different years.

PROLONGATION DE LA RÉCOLTE EN ESPAGNE POUR LA BETTERAVE PLANTÉE AU PRINTEMPS

ABRÉGÉ

Habituellement, la récolte de la betterave sucrière dans la région de Castilla-León débute dès le mois d'octobre et termine fin décembre. Du à des causes climatiques (en particulier les précipitations), il est quelquefois nécessaire de retarder la récolte sans en connaître les effets et retombées sur les récoltes en terme de quantité et qualité.

Une expérience a été menée pendant deux ans (2006-2007), il s'agissait dévaluer 16 dates de récolte, une tous les 15 jours à partir du premier septembre au 15 avril et ceci sur quatre endroits représentatifs de Castilla-León. Cette expérience a utilise 7 variétés différentes avec une statistique RCBD (Dispositif complètement randomisé) et trois répétitions.

En conclusion, il est possible de prolonger la récolte et pour cela, la meilleure période pour le IEA (Revenu net du producteur) se situe entre le premier novembre et le 15 février. Pour ce qui est de la qualité (VTIR), il n'y a pas de différence significative à l'exception de septembre. La repousse des feuilles dépend de l'année. Les variétés ont évolué selon les caractéristiques qui leur sont propres. Sur un site, les meilleurs résultats ont été obtenus fin avril, ceci les deux années.

KAMPAGNEVERLÄNGERUNG IN SPANIEN DURCH FRÜHJAHRSANBAU VON ZUCKERRÜBEN

ABSTRACT

Die Zuckerrüben werden normalerweise in Castilla y León (Spanien) von Anfang Oktober bis Ende Dezember geerntet. Klimatische Bedingungen (insbesondere Regenfälle) machen es manchmal erforderlich, später zu ernten, ohne dass bisher die Auswirkungen einer späteren Ernte auf den Ertrag und die Qualität der Ernte bekannt wären.

Über den Zeitraum von zwei Jahren (2006-2007) wurde ein Versuch durchgeführt, der darin bestand, die Daten von 16 Ernteterminen zu erfassen, und zwar im zweiwöchigen Abstand vom 1. September bis 15. April. Durchgeführt wurde diese Erhebung in vier repräsentativen Anbaugebieten in Castilla y León mit 7 verschiedenen Zuckerrübensorten, mit statistischem randomisiertem vollständigem Blockanlagen-Design (RCBD) und in 3 Durchgängen.

Das Ergebnis zeigte, dass es möglich ist, die Erntezeit zu verlängern, wenngleich der beste Zeitraum für das Netto-Erzeugereinkommen IEA zwischen dem 1. November und 15. Februar liegt. Hinsichtlich der Qualität (VTIR) gibt es mit Ausnahme vom September keine signifikanten Unterschiede. Das Nachwachsen der Blätter hing von dem jeweiligen Jahr ab. Die einzelnen Sorten verhielten sich ihrer jeweiligen Art entsprechend. Auf einer Anbaufläche wurden die besten Resultate in beiden Jahren am Ende (April) erzielt.
